ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 13.01.1998
COM(97) 741 τελικό

98/0007 (ACC)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την καθιέρωση σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Οι ευρωπαϊκές συμφωνίες με την Εσθονία υπεγράφησαν στις 12 Ιουνίου 1995. Οι διαδικασίες κύρωσης έχουν σχεδόν ολοκληρωθεί από τα κράτη μέλη.

Οι ρυθμίσεις εφαρμογής των διατάξεων της ευρωπαϊκής συμφωνίας σχετικά με τη διαχείριση των ποσοστώσεων, των δασμών καθώς και τα μέτρα διασφάλισης και προστασίας του εμπορίου πρόκειται να καθοριστούν με κανονισμό. Η συνημμένη πρόταση που υποβάλλεται στο Συμβούλιο έχει στόχο τη θέσπιση των εν λόγω ρυθμίσεων.

Παρόμοιοι κανονισμοί του Συμβουλίου εξεδόθησαν για την εφαρμογή αυτού του τύπου μέτρων όταν άρχισαν να ισχύουν οι ευρωπαϊκές συμφωνίες με άλλες συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής Ευρώπης, π.χ. Πολωνία, Ουγγαρία, Βουλγαρία και Ρουμανία.

Η Επιτροπή ζητά από το Συμβούλιο να εκδώσει τον προτεινόμενο κανονισμό.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την καθιέρωση σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι υπεγράφη στις 12 Ιουνίου 1995 στις Βρυξέλλες ευρωπαϊκή συμφωνία για την καθιέρωση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου·

ότι μέχρι να τεθεί σε ισχύ η ευρωπαϊκή συμφωνία, εφεξής καλούμενη η "συμφωνία", οι διατάξεις αυτής για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα ετέθησαν σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1995 με συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 19 Δεκεμβρίου 1994[1]·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι διαδικασίες εφαρμογής ορισμένων διατάξεων της συμφωνίας·

ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, ενδείκνυται, στο βαθμό που καθιστούν αναγκαίο οι διατάξεις της συμφωνίας, να καθοριστούν οι ιδιαίτερες διατάξεις για τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται ιδίως στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3285/94 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 για το κοινό καθεστώς εισαγωγών[2] και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας[3]·

ότι, όταν εξετάζεται η σκοπιμότητα μέτρων διασφάλισης, ενδείκνυται να λαμβάνονται υπόψη οι εκ της παρούσας συμφωνίας υποχρεώσεις·

ότι εφαρμόζονται επίσης οι διαδικασίες για τις ρήτρες διασφάλισης που προβλέπει η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ότι όσον αφορά τα μέτρα διασφάλισης για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας έχουν θεσπιστεί ιδιαίτεροι κανόνες·

ότι είναι σκόπιμο να θεσπισθούν ορισμένες διατάξεις για την εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων και οροφών,

---

1 ΕΕ αριθ. L 373 της 31.12.1994, σ. 1

2 ΕΕ αριθ. L 349 της 31.12.1994, σ. 53

3 ΕΕ αριθ. L 56 της 6.3.1996, σ. 1

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Δασμολογικές ποσοστώσεις και οροφές

Άρθρο 1

Οι διατάξεις εφαρμογής των άρθρων 18 και 19 της συμφωνίας εκδίδονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92[4], ή, κατά περίπτωση, στις αντίστοιχες διατάξεις άλλων κανονισμών που αφορούν την κοινή οργάνωση των αγορών, ή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 ή από την Επιτροπή, επικουρούμενη από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμούς.

Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή, επικουρούμενη από την επιτροπή τελωνειακού κώδικα που συνεστήθη με το άρθρο 247 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92[5] και σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου, εκδίδει διατάξεις για την εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων και οροφών που προβλέπονται στο παράρτημα V της συμφωνίας, περιλαμβανομένων των τροποποιήσεων και των τεχνικών προσαρμογών που κατέστησαν αναγκαίες λόγω των τροποποιήσεων της συνδυασμένης ονοματολογίας και των κωδικών Taric ή που προκύπτουν από τη σύναψη εκ μέρους του Συμβουλίου, συμφωνιών, πρωτοκόλλων ή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Εσθονίας.

2. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των προς λήψη μέτρων. Η επιτροπή εκδίδει τη γνώμη της για το σχέδιο εντός προθεσμίας που μπορεί να καθορίσει ο πρόεδρος, ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη εκδίδεται με πλειοψηφία που ορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης σε περίπτωση αποφάσεων που ζητείται από το Συμβούλιο να εκδώσει μετά από πρόταση της Επιτροπής. Οι ψήφοι των εκπροσώπων των κρατών μελών στην Επιτροπή σταθμίζονται με τον τρόπο που ορίζεται στο άρθρο αυτό. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

Η Επιτροπή εκδίδει τα μέτρα τα οποία έχουν άμεση εφαρμογή. Εντούτοις, εάν τα μέτρα αυτά δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής, κοινοποιούνται από την Επιτροπή στο Συμβούλιο. Στην περίπτωση αυτή:

- η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει την εφαρμογή των μέτρων που αποφάσισε για, κατά μέγιστο, τρεις μήνες από την ημερομηνία κοινοποίησης,

- το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει άλλη απόφαση εντός της περιόδου που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

3. Η επιτροπή μπορεί να εξετάσει οποιοδήποτε θέμα που αφορά την εφαρμογή των δασμολογικών ποσοστώσεων και οροφών, το οποίο θέτει ο πρόεδρος είτε με πρωτοβουλία του είτε μετά από αίτηση ενός κράτους μέλους.

---

[4] ΕΕ αριθ. L 181 της 1.7.1992, σ. 21. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 (ΕΕ αριθ. L 126 της 24.5.1996, σ. 37)

[5] ΕΕ αριθ. L 392 της 19.10.1992, σ. 1

4. Μόλις οι οροφές καλυφθούν, η Επιτροπή μπορεί να εκδώσει κανονισμό που επαναφέρει, μέχρι το τέλος του ημερολογιακού έτους, τους δασμούς που ισχύουν για τρίτες χώρες.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Μέτρα προστασίας

Άρθρο 3

Το Συμβούλιο μπορεί, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 113 της συνθήκης, να προσφύγει στο συμβούλιο σύνδεσης που ιδρύεται από τη συμφωνία, όσον αφορά τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 27 και στο άρθρο 122 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Εν ανάγκη, το Συμβούλιο θεσπίζει τα μέτρα αυτά σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει τις αναγκαίες προτάσεις, ιδία πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 4

1. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εκ μέρους της Κοινότητας εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 63 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει το φάκελο ιδία πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τη συμφωνία. Προτείνει, ενδεχομένως, τη λήψη μέτρων διασφάλισης στο Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 113 της συνθήκης, εκτός από τις περιπτώσεις επιδοτήσεων στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3284/94[6], οπότε τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό. Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 63 παράγραφος 6 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να εκθέσουν την Κοινότητα στη λήψη μέτρων εκ μέρους της Εσθονίας, σύμφωνα με το άρθρο 63 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει το φάκελο, αποφαίνεται αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας και λαμβάνει, ενδεχομένως, τις κατάλληλες αποφάσεις βάσει των κριτηρίων που απορρέουν από την εφαρμογή των άρθρων 85, 86 και 92 της συνθήκης.

Άρθρο 5

Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εκ μέρους της Κοινότητας εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 28 της συμφωνίας, αποφασίζεται η λήψη μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 384/96 και κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 32 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχείο β) ή δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 6

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 29 και 30 της συμφωνίας, της παρέχει και τις

---

[6] ΕΕ αριθ. L 349 της 31. 12. 1994, σ. 22

αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσει το αίτημά του. Αν η Επιτροπή αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

Αν το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, εκδηλώνει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί την Εσθονία και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 32 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός είκοσι εργάσιμων ημερών μετά την περάτωση των διαβουλεύσεων με την Εσθονία, στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης.

2. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που ιδρύεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3491/93[7] (εφεξής καλούμενη "η επιτροπή), αποτελούμενη από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρευομένη από τον αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Η επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της, ο οποίος γνωστοποιεί στα κράτη μέλη, το συντομότερο δυνατόν, όλα τα χρήσιμα ενημερωτικά στοιχεία.

3. Εάν η Επιτροπή, αιτήσει ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 29 και 30 της συμφωνίας:

- ενημερώνει τα κράτη μέλη αμέσως, εάν ενεργεί με δική της πρωτοβουλία, ή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης, εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

- διενεργεί διαβουλεύσεις με την επιτροπή,

- ενημερώνει συγχρόνως την Εσθονία και γνωστοποιεί στο συμβούλιο σύνδεσης την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 32 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- γνωστοποιεί συγχρόνως στο συμβούλιο σύνδεσης όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τις διαβουλεύσεις.

4. Οι διαβουλεύσεις στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης τεκμαίρονται περατωθείσες 30 ημέρες μετά την κοινοποίηση που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 3.

Κατά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, και εφόσον δεν έχει συμφωνηθεί άλλως, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 29 και 30 της συμφωνίας.

5. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη, στην Εσθονία και στο συμβούλιο σύνδεσης.

Η απόφαση εφαρμόζεται αμέσως.

---

[7] ΕΕ αριθ. L 319 της 21.12.1993, σ. 1

6. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 4 εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την ανακοίνωση της απόφασης αυτής.

7. Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής κατά την έννοια της παραγράφου 4 δεύτερο εδάφιο, εντός δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 3 μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

8. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 6 και 7, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση εντός δύο μηνών.

Άρθρο 7

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 32 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή μπορεί να λάβει αμέσως μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 29 και 30 της συμφωνίας.

Εάν της υποβληθεί αίτηση κράτους μέλους, η Επιτροπή αποφασίζει εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

2. Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 6.

Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφοι 7 και 8.

Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στα προηγούμενα εδάφια της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 8

Οι διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα του πρωτοκόλλου αριθ. 1 της συμφωνίας.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 6 και 7, όταν οι περιστάσεις επιτάσσουν τη λήψη μέτρων για τα γεωργικά προϊόντα δυνάμει των άρθρων 21 και 30 της συμφωνίας ή δυνάμει διατάξεων των παραρτημάτων σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα, τότε τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται εκ της νομοθεσίας περί κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών, καθώς και από τις ειδικές ρυθμίσεις που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 235 της συνθήκης και οι οποίες εφαρμόζονται στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, τηρουμένων των όρων που καθορίζονται στο άρθρο 20 ή 32 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Άρθρο 10

Η Επιτροπή, εξ ονόματος της Κοινότητας, διενεργεί τις κοινοποιήσεις προς το συμβούλιο σύνδεσης που προβλέπεται στη συμφωνία.

Άρθρο 11

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν θίγουν την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης που προβλέπονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ιδίως στα άρθρα 109 Η και 109 Θ, σύμφωνα με τις εκεί προβλεπόμενες διαδικασίες.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, ...

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ISSN 0254-1483

COM(97) 741 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **11 01 06 02**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-97-759-GR-C

ISBN 92-78-29986-3

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο